

Cáncer metastásico: cuando el cáncer se disemina

Resumen en español de Cáncer metastásico: cuando el cáncer se disemina, con pasos prácticos y preguntas para la visita.

El cáncer que se disemina desde el lugar donde se formó hasta una parte lejana del cuerpo se llama **cáncer metastásico**. En muchos tipos de cáncer, también se le llama cáncer en **estadio IV** (estadio 4). El proceso por el que las células cancerosas se diseminan a otras partes del cuerpo se llama **metástasis**.

Este artículo es solo educativo y no reemplaza la conversación con su equipo de atención de salud.

¿Qué es el cáncer metastásico?

Cuando se observan al microscopio, las células del cáncer metastásico tienen las mismas características que el **cáncer primario** (el lugar donde se inició). No se parecen a las células del sitio nuevo donde se encuentran. Así es como los médicos saben que ese cáncer viajó desde otra parte del cuerpo.

Por eso, el cáncer metastásico **se llama igual que el cáncer primario**. Por ejemplo, el cáncer de seno (mama) que se disemina al pulmón se llama *cáncer de seno metastásico*, no cáncer de pulmón, y se trata como cáncer de seno en estadio IV.

A veces los médicos no logran saber dónde se formó el cáncer. En ese caso se llama **cáncer de origen primario desconocido**.

¿Cómo se disemina el cáncer?

Las células cancerosas se diseminan por el cuerpo en varios pasos:

1. Invaden el tejido normal cercano.
2. Atraviesan las paredes de ganglios linfáticos o vasos sanguíneos cercanos.
3. Viajan por el sistema linfático y el torrente sanguíneo a otras partes del cuerpo.
4. Se detienen en vasos sanguíneos pequeños de sitios lejanos y entran en el tejido que los rodea.
5. Crecen hasta formar un tumor muy pequeño.
6. Hacen que se formen nuevos vasos sanguíneos que alimentan al tumor y le permiten seguir creciendo.

La mayor parte del tiempo, las células que se diseminan no sobreviven este proceso. Pero si las condiciones son favorables, algunas forman tumores nuevos. También pueden quedar **inactivas** durante muchos años antes de volver a multiplicarse.

¿A dónde se disemina el cáncer?

El cáncer se puede diseminar a casi cualquier parte del cuerpo, pero algunos tipos tienden a ir a ciertas zonas. Los sitios más comunes son el **hueso, el hígado y el pulmón**. Algunos ejemplos frecuentes son:

- **Seno (mama):** encéfalo (cerebro), hígado, hueso y pulmón.
- **Pulmón:** encéfalo, glándula suprarrenal, hueso, hígado y el otro pulmón.
- **Colon y recto:** hígado, peritoneo y pulmón.
- **Próstata:** glándula suprarrenal, hígado, hueso y pulmón.
- **melanoma:** encéfalo, hígado, hueso, músculo, piel y pulmón.

Síntomas del cáncer metastásico

El cáncer metastásico no siempre causa síntomas. Cuando los hay, dependen del tamaño y la ubicación de los tumores. Algunos signos comunes son:

- Dolor y fracturas (roturas) si el cáncer llegó al **hueso**.
- Dolor de cabeza, crisis convulsivas o mareos si llegó al **encéfalo**.
- Falta de aliento si llegó al **pulmón**.
- Ictericia o hinchazón en el vientre si llegó al **hígado**.

Tratamiento

Hay tratamientos para la mayoría de los tipos de cáncer metastásico. Muchas veces el objetivo es **controlar la enfermedad**, es decir, detener o retrasar su avance. Si el cáncer metastásico se controla bien, algunas personas viven durante años.

Otros tratamientos buscan **mejorar la calidad de vida** aliviando los síntomas. Este tipo de atención se llama **cuidado paliativo** y se puede recibir en cualquier momento del tratamiento, no solo al final.

El tratamiento que reciba dependerá del tipo de cáncer primario, del sitio adonde se diseminó, de los tratamientos previos y de su salud general.

Cuando ya no es posible controlar el cáncer

Si le han dicho que ya no es posible controlar el cáncer, usted y sus seres queridos tal vez quieran conversar sobre la atención en la etapa final de la vida. Decida seguir o dejar el tratamiento, **siempre podrá recibir cuidado paliativo** para aliviar los síntomas y los efectos secundarios.

La investigación sigue avanzando

Los investigadores estudian nuevas formas de detener el cáncer metastásico: fortalecer el sistema inmunitario, interrumpir los pasos de la diseminación y dirigir terapias a ciertos cambios genéticos del tumor. Gracias a la investigación, las opciones siguen mejorando.

Fuente: Instituto Nacional del Cáncer (NCI). Este artículo es solo educativo y no constituye consejo médico. Para decisiones sobre su salud, consulte a su equipo de atención.

Basado en una fuente confiable

Esta es una explicación en lenguaje sencillo de contenido educativo basado en Instituto Nacional del Cáncer. Lea la fuente original para obtener información completa y actualizada. Solo con fines educativos: no es un consejo médico. Hable siempre con su propio equipo de atención médica.

Instituto Nacional del Cáncer: cancer.gov/espanol/tipos/cancer-metastatico

Última actualización: 2026-07-21

Usted tiene derecho a un intérprete gratuito. Los hospitales y clínicas de los Estados Unidos que reciben fondos federales deben ofrecerle un intérprete calificado sin costo. Puede pedirlo en la recepción o antes de su cita. No tiene que traer a un familiar ni a un niño para que le interprete.

En línea: cancerexplained.org/es/temas/cancer-metastatico

Traducido del artículo en inglés de cancerexplained.org. La versión en inglés es la que se revisa contra la fuente.

Solo información educativa, no consejo médico. Un sistema editorial asistido por IA ayudó a preparar esta página. Ningún revisor médico identificado la ha revisado, a menos que se indique uno.

Puede imprimir, copiar y compartir esta hoja gratis y sin cambios. No necesita pedir permiso. Por favor, no modifique el contenido médico. Cite: cancerexplained.org. Información educativa, no consejo médico.